



Parlamentul României  
Senat

---

Bucharest, 28-th June 2011  
*Courtesy translation*

**OPINION**

**of the ROMANIAN SENATE, on the  
Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council  
establishing minimum standards on the rights, support and  
protection of victims of crime**

COM (2011) 275 final

**The Senate of Romania** has checked the compliance with the subsidiarity and proportionality principles of **the Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council establishing minimum standards on the rights, support and protection of victims of crime - COM (2011) 275 final**, according to the provisions of the Treaty of Lisbon (Protocol no.2).

Taking into account the report of our permanent Juridical Committee on Nominations, Discipline, Immunities and Validations, **the Plenum of the Senate**, during its session of the 28-th June 2011, has found that the mentioned proposal, elaborated according to Articles 82 paragraph (2) of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), **is in compliance with the subsidiarity principle and the principle of proportionality**, but after assessing the substance of the proposal the following amendments were adopted:

1. In Article 2, item (b) is amended as follows:

“(b) 'family members' means the spouse, non-marital cohabite, registered partner, the relatives in direct line, the brothers and sisters, and the dependants of the victim, on the basis of the legislation of each Member State;”

2. In Article 21, paragraph 2, is amended as follows:

” Vulnerable victims shall be offered the following measures during criminal investigations, these may choose for:

- (a) the hearing with the victim carried out in premises designed or adapted for that purpose;
- (b) the hearing with the victim carried out by or through professionals trained for that purpose;
- (c) all hearings with the victim are conducted by the same persons unless this is contrary to the good administration of justice;
- (d) all hearings with victims of sexual violence are conducted by a person of the same sex.”

President of Senate  
Mircea GEOANĂ



Parlamentul României  
Senat

---

București, 28 iunie 2011

**OPINIA**

**SENATULUI ROMÂNIEI**

**cu privire la propunerea de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor criminalității**

COM (2011) 275 final

Senatul României a examinat **propunerea de Directivă a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor criminalității** - COM (2011) 275 final, din perspectiva respectării principiilor de subsidiaritate și proporționalitate al documentelor europene cu caracter legislativ, conform Tratatului de la Lisabona (Protocolul anexă nr.2).

Având în vedere raportul Comisiei juridice, de numiri, disciplină, imunități și validări, **plenul Senatului**, în ședința din data de 28 iunie 2011, a constatat că propunerea de directivă examinată, elaborată în baza Articolul 82 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, respectă atât principiul subsidiarității, cât și principiul proporționalității, dar în urma evaluării fondului prezentei propunerii au fost adoptate următoarele amendamente:

1. La articolul 2, litera (b) va avea următorul cuprins:

“(b) „membri ai familiei” înseamnă soțul/soția, concubinul/concubina, partenerul înregistrat/partenera înregistrată, rudele în linie directă, frații și surorile, precum și persoanele aflate în întreținerea victimei, conform legislației fiecărui stat membru;”

2. La articolul 21, alineatului 2, va avea următorul cuprins:

“Victimelor vulnerabile li se vor pune la dispoziție următoarele măsuri pe parcursul anchetei penale, acestea putând opta pentru:

- (a) desfășurarea audierii victimei în incinte concepute sau adaptate în acest scop;
- (b) desfășurarea audierii victimei de către sau prin intermediul unor persoane pregătite profesional în acest scop;
- (c) realizarea tuturor audierilor victimei de aceleași persoane, cu excepția cazului în care acest lucru este contrar bunei administrări a justiției;
- (d) efectuarea de către o persoană de același sex a tuturor audierilor victimelor actelor de violență sexuală.”

Președintele Senatului  
Mircea GEOANĂ